

**PRVÁ ČASŤ:
ZMLUVNÉ STRANY A ÚVODNÉ VYHLÁSENIA****I. ZMLUVNÉ STRANY**

1.1. UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, Česká republika, IČ: 649 48 242, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe pod sp. značkou B 3608,

organizačná zložka:

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 251 336, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B (ďalej len „banka“)

Obchodné miesto banky: Šancová 1/A, Bratislava
č. tel.: +

PSČ: 813 33

a

1.2. KLIENT

Obchodné meno:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Sídlo:

Prešovská 4, 826 46 Bratislava

IČO:

35 850 370

Zapísaný:

v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I
(oddiel: Sa, vložka číslo: 3080/B)

V mene ktorého konajú:

JUDr. Peter Olajoš, predseda predstavenstva, rodné číslo.

Ing. Emerich Šinka, člen predstavenstva, rodné číslo.

Údaje pre doručovanie a komunikáciu:

Prešovská 4, Bratislava

PSČ: 826 46

č. tel.:

fax:

II. ÚVODNÉ VYHLÁSENIA

2.1. Zmluvné strany sú účastníkmi hore označenej zmluvy o úvere uzavretej dňa 23.06.2020 (ďalej len „zmluva“).

2.2. Na základe zmluvy banka poskytla klientovi peňažné prostriedky v sume =10.500.000,- EUR. Ku dňu 31.07.2022 suma klientovi poskytnutých a banke nevrátených peňažných prostriedkov je 9.474.000,- EUR, slovom deväť miliónov štyristosedemdesiatštyri tisíc eur, splatné úroky a splatné poplatky sú zaplatené.

2.3. Podpísaním tohto dodatku č. 1 k zmluve (ďalej len „**tento dodatok**“) klient uznáva, že zaplatí svoj záväzok (dlh) vrátiť úverom poskytnuté peňažné prostriedky dlžné ku dňu podpisu tohto dodatku s úrokmi a prípadnými ďalšími dlžnými sumami, a to podľa zmluvy v znení tohto dodatku v celom rozsahu.

2.4. Zmluvné strany sa dohodli na zmene zmluvy tak, ako je uvedené nižšie v tomto dodatku.

**DRUHÁ ČASŤ:
ZMENA ZMLUVY**

1.

Zmena a doplnenie osobitných záväzkov a vyhlásení pod nadpisom VII. OSOBITNÉ ZÁVÄZKY A VYHLÁSENIA, v bode 7.1. Iné dojednania a záväzky

a/

v odseku 7.1.5., v ustanovení (1) A sa písmeno a/ mení a vrátane zmenou nedotknutých ustanovení znie:

7.1.5. (1) A/

a/ DSCR neklesne pod hodnotu 1,2, teda platí:

$DSCR = (V r. 27 - V r. 08 + V r. 24 + V r. 22 + \text{záporný zostatok riadku } V r. 13 + \text{záporný zostatok } V r. 23 + \text{záporný zostatok riadku } V r. 25 - V r. 58) / (V r. 49 + A)$

Slovné vyjadrenie:

DSCR = (Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti (V r. 27) - Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a materiálu (V r. 08) + Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (V r. 24) + Odpisy dlhodobého nehmotného a dlhodobého hmotného majetku (V r. 22) + záporný zostatok účtu Opravné položky k zásobám (V r. 13) + záporný zostatok účtu (opravné

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, Bratislava –

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Zmluva o úvere č. 000226/CORP/2020

Dodatok č. 1000226/CORP/2020

SK-SK-E54051-001-022019-A

položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (V r. 23) + záporný zostatok účtu Opravné položky k pohľadávkam (V r. 25) - daň z príjmov splatná (V r. 58)) / (Nákladové úroky (V r. 49) + A))

Pričom uvedený ukazovateľ bude testovaný následne na základe účtovných výkazov za predchádzajúce ročné účtovné obdobie a A je súčet:

- celkovej ročnej výšky splátok istiny všetkých úverov a pôžičiek,
- celkovej ročnej výšky splátok istiny vnútrogrupinových pôžičiek a finančných výpomocí,
- celkovej ročnej výšky splátok istiny z finančných lízingov,
- celkovej ročnej výšky splátok istiny z iných cudzích zdrojov (klientom vydané dlhopisy a klientom vydané zmenky na úhradu),

ktoré klient prijal a ktoré sú splatné v roku, za ktorý sa podľa tejto zmluvy počíta DSCR,

Finančný lízing je akýkoľvek finančný lízing alebo akýkoľvek obdobný vzťah, na základe ktorého dochádza na jeho konci k prevodu vlastníctva a predmetu nájmu.

pričom

ukazovateľ sa vypočítava na základe auditovaného nekonsolidovaného výkazu ziskov a strát a auditovanej nekonsolidovanej súvahy klienta k 31.12. príslušného roka, predložených klientom vždy po ukončení príslušného kalendárneho roka, najneskôr do 30.06., pričom (i) pre presný výpočet ukazovateľa sú vo vzorci uvedené čísla riadkov výkazu ziskov a strát a súvahy a (ii) sledovaným obdobím je účtovný rok.

b/

na záver sa dopĺňajú nové odseky 7.1.6. a 7.1.7., ktoré znejú:

7.1.6. Dojednáva sa, že

(1) dôvodom predčasnej splatnosti peňažných záväzkov klienta vzniknutých podľa alebo na základe tejto zmluvy, na základe ktorého sa záväzky klienta podľa tejto zmluvy stanú splatnými Oznámením banky o predčasnej splatnosti je aj skutočnosť, že nastal Prípád neplnenia podľa (i) Zmluvy o úvere, (ii) Zmluvy na účet Klienta alebo (iii) akejkoľvek inej zmluvy, ktorá bola alebo ešte len bude v budúcnosti uzatvorená medzi bankou a klientom (ďalej spolu alebo ktorákoľvek z nich aj len „ďalšia zmluva“), za podmienky, že splnenie záväzkov klienta podľa takejto ďalšej zmluvy je alebo bude zabezpečené Zabezpečením (i) bližšie špecifikovaným v článku VI. (Zabezpečenie) tejto zmluvy alebo (ii) zriadeným na zabezpečenie peňažných záväzkov klienta vzniknutých podľa alebo na základe tejto zmluvy (ďalej spolu alebo ktorákoľvek z nich aj len „ďalšia zabezpečená zmluva“);

(2) dôvodom predčasnej splatnosti peňažných záväzkov klienta vzniknutých podľa alebo na základe tejto zmluvy, na základe ktorého sa záväzky klienta podľa akejkoľvek ďalšej zabezpečenej zmluvy stanú splatnými Oznámením banky o predčasnej splatnosti je aj skutočnosť, že nastal Prípád neplnenia podľa (i) tejto zmluvy alebo (ii) akejkoľvek inej ďalšej zabezpečenej zmluvy;

(3) dojednaním v ods. (2) vyššie sa mení každá ďalšia zabezpečená zmluva uzatvorená pred podpisom tejto zmluvy bez potreby uzatvorenia osobitného dodatku k nej.

7.1.7. V súvislosti s dodatkom č. 1 k tejto zmluve

i/ klient jeho podpisom vyhlasuje, že je osobou, ktorá je podľa zákona povinná zverejňovať uzatvárané zmluvy vymedzené zákonom;

ii/ klient sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr v lehote 7 dní odo dňa podpísania dodatku č. 1 k zmluve, preukázať banke zverejnenie dodatku č. 1 k tejto zmluve podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej aj len „zákon“), a to zákonom ustanoveným písomným potvrdením (vydaným Úradom vlády slovenskej republiky o zverejnení v ním vedenom registri alebo potvrdením klienta v ostatných prípadoch, vo forme a obsahu uspokojivom pre banku) a v prípade zverejnenia na webovom sídle klienta resp. webovom sídle jeho zriaďovateľa alebo v Obchodnom vestníku ho doložiť údajmi umožňujúcimi overiť zverejnenie tejto zmluvy (najmä bližším publikačným označením v Obchodnom vestníku alebo údajmi prístupu na webovú stránku) a

iii/ klient jeho podpisom dáva súhlas na zverejnenie dodatku č. 1 k tejto zmluve, ak ide o povinne zverejňovanú zmluvu podľa zákona v prípade, že klient pre banku uspokojivo nepreukáže opak.

TRETIA ČASŤ: SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Niektoré spoločné a prechodné ustanovenia

1.1. Ustanovenia zmluvy, ktoré neboli v druhej časti tohto dodatku vypustené, nahradené alebo inak zmenené, zostávajú nedotknuté a zmluva je platná v znení týchto zmien a, ak z druhej časti tohto dodatku alebo z týchto spoločných a prechodných ustanovení nevyplýva iné, zmeny sú účinné podpisom tohto dodatku; úplné znenie zmluvy sa nevyhotovuje.

1.2. Ak nie je dojednané inak, od podpisu tohto dodatku sa zmluvou v znení tohto dodatku spravujú aj ku dňu podpisu tohto dodatku trvajúce práva a povinnosti zmluvných strán vzniknuté pred podpisom tohto dodatku s tým, že ich vznik a dovtedajšie trvanie, ako aj ich zabezpečenie a iné právne účinky vzniknuté medzi stranami pred podpísaním tohto dodatku zostávajú nedotknuté a posudzujú sa podľa zmluvy pred podpisom tohto dodatku alebo, podľa okolností, pred podpisom dodatku mu predchádzajúceho, ibaže je pre konkrétny prípad v tomto dodatku

dojednané niečo iné. Pokiaľ sa v tomto dodatku uvádzajú ustanovenia zmluvy v znení tohto dodatku bez textov vzťahujúcich sa na práva a povinnosti, ktoré už boli splnené (vykonané), nijako sa to netýka vzniku, ani splnenia (vykonania) týchto práv a povinností.

2. Poplatok pri zmene zmluvy sa pri podpise tohto dodatku nedojednáva.

3. Tento dodatok je spísaný v troch vyhotoveniach, z toho pre každú zmluvnú stranu po jednom a jedno vyhotovenie pre NBS alebo príslušného regulátora. Tento dodatok je podľa zákona účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ust. § 47a Občianskeho zákonníka.

4. Ak sa stane niektoré ustanovenie tohto dodatku neplatným, nedotýka sa to platnosti ostatných ustanovení; pre prípad neplatnosti sa zmluvné strany zaväzujú neplatné ustanovenia nahradiť novými ustanoveniami zodpovedajúcimi hospodárskemu účelu zmluvy a tohto dodatku a úmyslu strán pri ich uzatváraní.

5. Tento dodatok obsahuje úplnú dohodu zmluvných strán a zahŕňa všetky podmienky, na ktorých sa strany dohodli.

6. Tento dodatok, ako aj zmluva v znení tohto dodatku sa spravujú právom Slovenskej republiky a ak nie je výslovne dohodnuté alebo donucujúcimi ustanoveniami zákona ustanovené inak, na riešenie sporov sú oprávnené a príslušné súdy Slovenskej republiky.

7. Zmluvné strany tento dodatok prečítali, porozumeli mu a zhodne vyhlasujú, že vyjadruje ich slobodnú, skutočnú a vážnu vôľu a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených podpisovať v ich mene, ktorých totožnosť bola medzi zmluvnými stranami navzájom preukázaná, a to

V Bratislave, dňa 24.10.2022

V Bratislave, dňa 24.10.2022

V mene banky:

**UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
pobočka zahraničnej banky, Bratislava**

V mene klienta:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Ing. Slavomír Mikloš
riadiateľ, Large & Key Corporates Slovakia
Podpis:

JUDr. Peter Olajoš
predseda predstavenstva
Podpis:

Ing. Ján Plačko
vzťahový manažér, Large & Key Corporates Slovakia
Podpis:

Ing. Emerich Šinka
člen predstavenstva
Podpis:

Za banku podpis(y) na strane klienta overil:
podľa preukazu totožnosti (druh číslo):
doplňujúce údaje: napr. štátna príslušnosť (ak je iná ako SR):
podľa preukazu totožnosti (druh číslo):
doplňujúce údaje: napr. štátna príslušnosť (ak je iná ako SR):
Meno a priezvisko overujúceho:
Podpis: